



2011–2012 Student Calendar Calendario escolar

Revised Sept. 8, 2011

■ Fair Day / El día del a feria

Oct. 7 Elementary/primaria

Regular school day for secondary students and teachers.

Día de clases normal para los estudiantes de secundaria y preparatoria.

Oct. 14 Secondary/secundaria y preparatoria

Regular school day for elementary students and teachers.

Día de clases normal para los estudiantes de primaria.

■ Early release days /

Horario de salida temprana

Oct. 24 • Jan. 27

12:30 p.m. K–3, 4–5, Vanguards

1 p.m. 6–8, Academies

1:30 p.m. High schools/preparatorias

2 p.m. Magnet schools/escuelas magnet

■ Parent Conferences /

Conferencias para padres

(4–8 p.m.)

Oct. 11*, Mar. 19 High School / preparatoria

Oct. 12*, Mar. 20 Middle School / secundaria

Oct. 13*, Mar. 21 Elem. School / primaria

Schools are encouraged to hold parent conferences on another day if consensus is reached that other dates and times will be more convenient and effective. Parents also can request a conference any time of the year by calling the teacher to schedule a meeting.

Se alienta a las escuelas a que lleven a cabo las conferencias para padres en otra fecha si se llega a un acuerdo que otras fechas y horarios son más convenientes y efectivos. Los padres también pueden pedir que se lleve a cabo una conferencia en cualquier momento llamando al maestro para programar una reunión.

* Report cards will be distributed during parent conferences

* Las boletas se distribuirán durante las conferencias para padres

TAKS/STAAR testing

Oct. 18–21 April 23–27

March 5 May 7–11

March 7–9 May 14–17

March 26–29 July 9–13

■ Student / teacher holiday

Día feriado para estudiantes

■ Teacher preparation / student holiday

Día de preparación para maestros /

Día feriado para estudiantes

□ Staff development / student holiday

Día de capacitación / Día feriado para

estudiantes

[Six-weeks begins

Las seis semanas comienzan

] Six-weeks ends

Las seis semanas terminan

★ Report cards issued

Distribución de boletas de calificaciones

* Inclement weather days

Día para recuperar tiempo perdido por mal clima

August / Agosto 2011

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	[22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

September / Septiembre 2011

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30]

October / Octubre 2011

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	[3	4	5	6	7	8
9	10	11★	12★	13★	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

November / Noviembre 2011

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11]	12
13	[14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28★	29	30			

December / Diciembre 2011

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

January / Enero 2012

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13]	14
15	16	17	[18	19	20	21
22	23	24★	25	26	27	28
29	30	31				

February / Febrero 2012

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24]	25
26	[27	28	29			

March / Marzo 2012

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5★	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

April / Abril 2012

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6*	7
8	9	10	11	12	13]	14
15	[16	17	18	19	20	21
22	23★	24	25	26	27	28
29	30					

May / Mayo 2012

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	★31]		

June / Junio 2012

S	M	T	W	T	F	S
					1*	2
3	4	5	6★	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

July / Julio 2012

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Instructional Days /

Días de clase	175 days / días
1st semester / 1er semestre	86 days / días
2nd semester / 2ndo semestre	89 days / días

School Hours / Horario Escolar

Elementary / Primarias	8:15 a.m. to 3:15 p.m.
Middle / Secundarias	8:45 a.m. to 3:45 p.m.
High / Preparatorias	9 a.m. to 4 p.m.
Skyline / Townview	9:15 a.m. to 4:15 p.m.

Inclement Weather Make-up Days / Días para reponer perdida de clases por mal tiempo

April 6 and June 1 are the designated make-up days for days when school is closed due to bad weather. If either day is not needed, it will be used as a student and teacher holiday.

El 6 de abril y el 1 de junio son los días que se han designado para recuperar días de clases que se hayan perdido al cerrar las escuelas por mal clima. Si no se necesita utilizar uno o los dos días, estos serán días de vacaciones para estudiantes y maestros.

Weather-related School Closing / Suspensión de clases por mal tiempo

In inclement weather, a decision to close schools is determined no later than 6 a.m. on the day in question. The district will not hold school if buses cannot operate safely; if electric service at schools is disrupted; or if natural gas to schools is curtailed. However, once school has opened, classes are held for the entire school day.

En el caso de que haya condiciones extremas de mal tiempo, la decisión de cerrar las escuelas se tomará a más tardar a las 6 a.m. en el día en cuestión. El distrito no tendrá clases si los autobuses escolares no pueden transitar con seguridad, si no hay electricidad en las escuelas, o si se restringe el suministro de gas a las escuelas. Sin embargo, un vez que abran las escuelas, el horario escolar se mantendrá sin cambios.

School Attendance / Asistencia a la escuela

To receive credit in a class, a student must attend at least 90 percent of the days the class is offered. Principals require a written excuse signed by a parent or guardian and submitted to the school no later than three days following an absence for the absence to be excused.

Para que cuente su asistencia a la escuela, los estudiantes deben acudir a clases por lo menos el 90 por ciento de los días en que se ofrecen las clases. Para que una ausencia sea perdonada, los directores requieren que se reciba en la escuela una excusa por escrito firmada por el padre o tutor del estudiante antes de que pasen tres días de que haya ocurrido la ausencia.

City of Dallas Mayor's Back-to-School Fair / La Mayor's Back to School Fair de la Ciudad de Dallas

The City of Dallas Mayor's Back-to-School Fair is Thursday, Aug. 4, at Fair Park's Automobile and Centennial Hall facilities. For information, call 2-1-1 or visit www.themayorsbacktoschoolfair.com.

La Mayor's Back to School Fair de la Ciudad de Dallas se llevará a cabo el jueves, 4 de agosto, en los edificios Automóvil y Centennial de Fair Park. Para más información, llame al 2-1-1 o visite www.themayorsbacktoschoolfair.com.

Important phone numbers / Números telefónicos importantes

Attendance Zones / Zonas geográficas de asistencia	(972) 925-3645
Board Services / Junta Escolar	(972) 925-3720
General Information / Información general	(972) 925-3700
Health Services / Servicios de salud	(972) 925-3386
Lunch/Breakfast Program / Programa de desayuno/comida	(214) 932-5500
Safe Schools Hotline / Línea Safe Schools	(214) 932-5622

2011-2012 OBSERVANCES

August / Agosto 2011

- 26 Women's Independence Day

September / Septiembre 2011

- Library Card Sign-Up Month
- Hispanic Heritage Month (Sept. 15 through Oct. 15)
- 5 Labor Day
- 5-9 National Payroll Week
- 8 International Literacy Day
- 17 Citizenship Day, Constitution Day
- 17-23 Constitution Week

October / Octubre 2011

- Computer Learning Month
- European-American Heritage Month
- 4 Principal for a Day
- 9-15 Fire Prevention Week
- 10-14 National School Lunch Week
- 14 Lee Denim Day (Dallas ISD observance)
- 17-21 National School Bus Safety Week
- 23-31 Drug-Free Schools (Red Ribbon) Week
- 24 United Nations Day

November / Noviembre 2011

- American Indian Heritage Month
- National PTA Child Safety and Protection Month
- 6-12 Celebrate Freedom Week
- 11 Veterans Day (Armistice Day)
- 13-19 American Education Week
- 16 National Educational Support Professionals Day
- 17 National Parental Involvement Day

December / Diciembre 2011

- 5-9 National Inclusive Schools Week

January / Enero 2012

- Board of Education Recognition Month
- 16 Martin Luther King Jr. Holiday

February / Febrero 2012

- African-American Heritage Month
- National Career and Technical Education Month
- National Teen Dating Violence Awareness and Prevention Month
- 1 National Freedom Day
- 6-10 National School Counseling Week
- 17 National PTA Founders' Day
- 20 Presidents' Day Holiday

March / Marzo 2012

- Music in Our Schools Month, National Mental Retardation Awareness Month, National Middle Level Education Month, National Nutrition Month, National Professional Social Work Month, Texas History Month, Theatre in Our Schools Month, Women's History Month, Youth Art Month
- 2 Texas Independence Day
- NEA's Read Across America Day
- 5-9 National School Breakfast Week
- 19-23 Texas Public Schools Week (Dallas ISD observance)

April / Abril 2012

- Alcohol Awareness Month
- Child Abuse Prevention and Awareness Month
- Mathematics Education Month
- Volunteer Recognition Month
- 2 International Children's Book Day
- 8-14 National Library Week
- National Public Safety
- Telecommunications Week
- 15-21 Public School Volunteer Week
- 19 Holocaust Remembrance Day
- 21 San Jacinto Day
- 22-28 Administrative Professionals Week
- Week of the Young Child
- 25 Administrative Professionals Day

May / Mayo 2012

- Asian-American Heritage Month
- Better Hearing and Speech Month
- Mental Health Month
- National Physical Fitness and Sports Month
- 1-7 Physical Education and Sports Week
- 5 Cinco de Mayo
- 6-12 National Music Week
- Teacher Appreciation Week
- 7-13 National Children's Book Week
- 8 National Teacher Day
- 9 National School Nurse Day
- Public School Paraprofessional Day
- 13-19 National Police Week
- 19 Armed Forces Day
- 21-25 National Educational Bosses' Week
- 28 Memorial Day

June / Junio 2012

- 14 Flag Day
- 19 Juneteenth (Emancipation Day in Texas)

July / Julio 2012

- 4 Independence Day